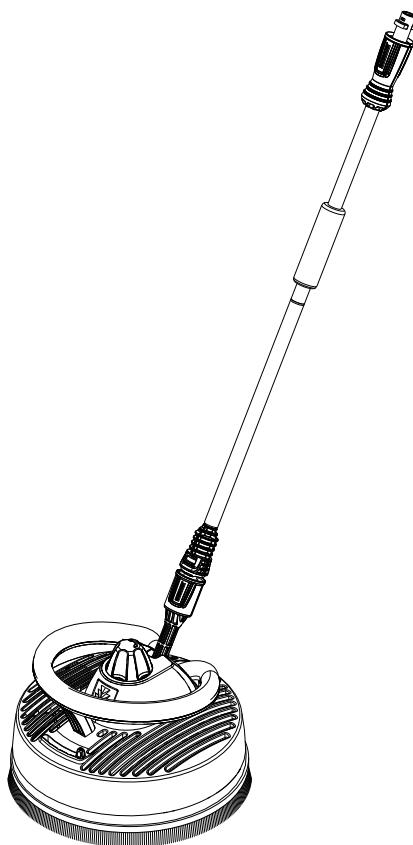


T 300
T-Racer Surface Cleaner

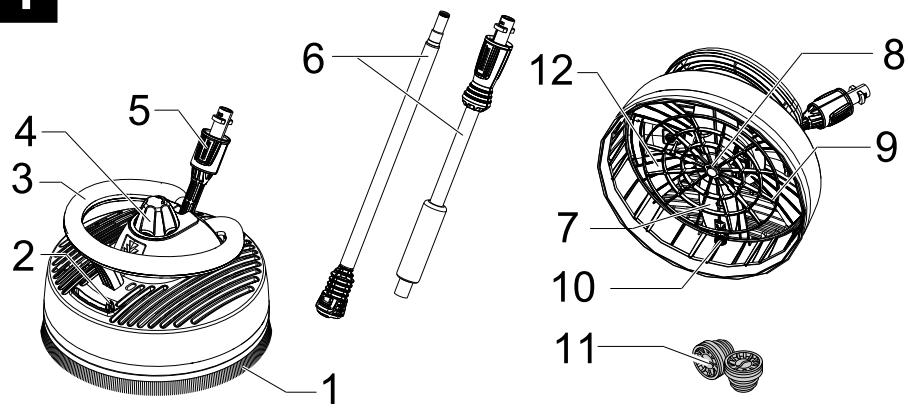
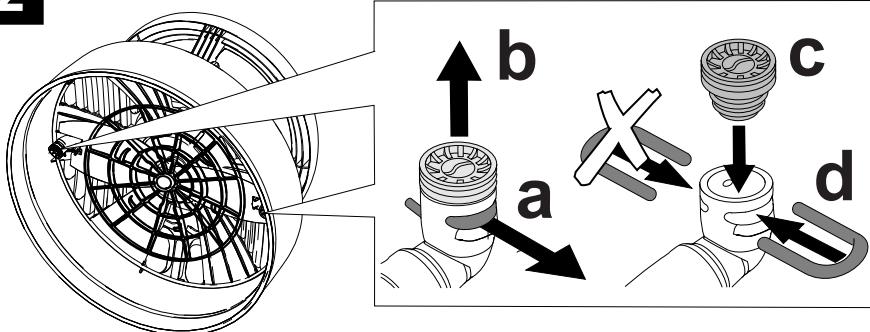
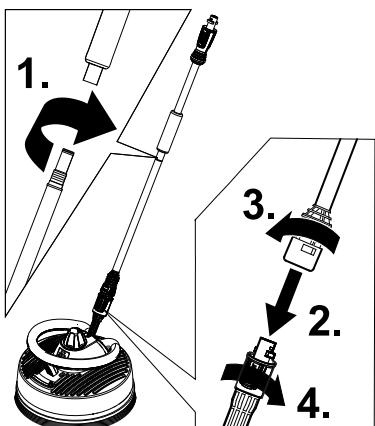
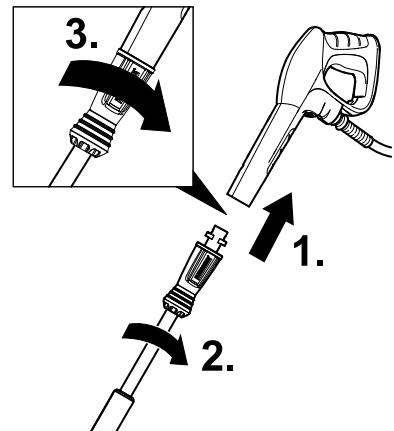


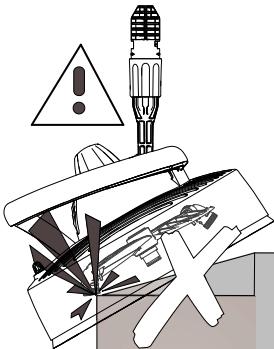
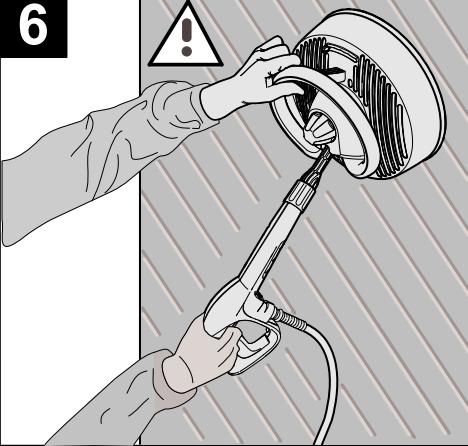
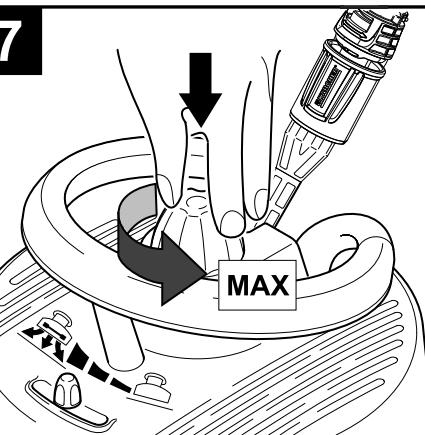
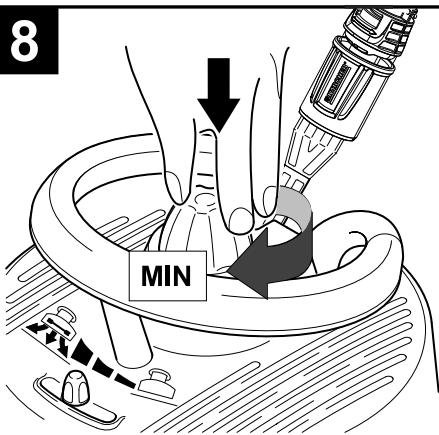
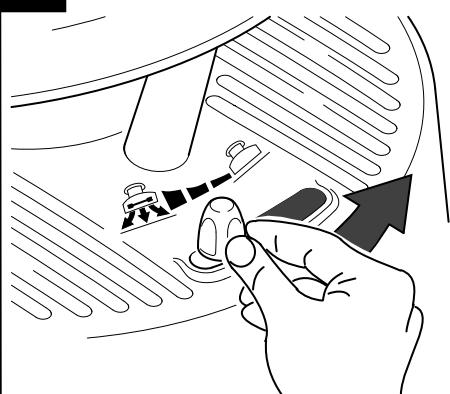
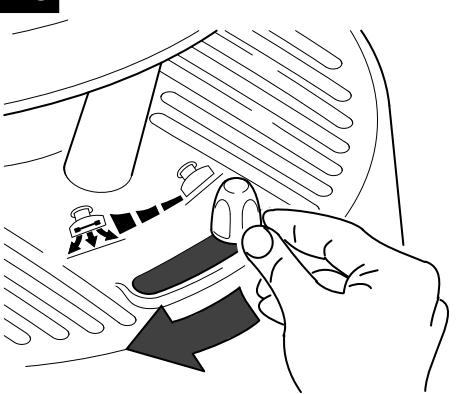
Deutsch	4
English	7
Français	10
Italiano	13
Nederlands	16
Español	19
Português	22
Dansk	25
Norsk	28
Svenska	31
Suomi	34
Ελληνικά	37
Türkçe	40
Русский	43
Magyar	46
Čeština	49
Slovenščina	52
Polski	55
Românește	58
Slovenčina	61
Hrvatski	64
Srpski	67
Български	70
Eesti	73
Latviešu	76
Lietuviškai	79
Українська	82
日本語	85

Register and win!
www.kaercher.com/register-and-win



59650860 (10/13)

1**2****3****4**

5**6****7****8****9****10**

Allgemeine Hinweise

 Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der T-Racer kann mit allen Kärcher Consumer Hochdruckreinigern verwendet werden, vorzugsweise mit Geräten der Klassen K 4 bis K 7. Bei Geräten bis Baujahr 1991 benötigen Sie zusätzlich einen Adapter (Bestell-Nr.: 4.762-062).

Der T-Racer eignet sich ideal zum Reinigen von Boden- und Wandflächen mit unterschiedlichen Oberflächen wie Holz, Kunststoff, Beton, Fliesen und Naturstein sowie auch zum Reinigen von japanischen Gärten und Kiesflächen. Verwenden Sie den T-Racer ausschließlich für den Privathaushalt.

Symbole



Gefahr!

Bei Betrieb nicht unter den Rand des T-Racers greifen!

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.



Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten.

Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:

www.kaercher.de/REACH

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

Ersatzteile

Verwenden Sie ausschließlich Original KÄRCHER Ersatzteile. Eine Ersatzteilübersicht finden Sie am Ende dieser Betriebsanleitung.

Sicherheitshinweise

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise Ihres Hochdruckreinigers.
- Den Hochdruckstrahl an der Hochdruckpistole erst auslösen, wenn sich der T-Racer auf der Reinigungsfläche befindet.
- Es dürfen sich keine weiteren Personen in unmittelbarer Nähe des Reinigungskopfes befinden.
- Vorsicht Rückstoß! Für sicheren Stand sorgen und Hochdruckpistole mit Verlängerungsrohr bzw. Handgriff gut festhalten.
- Bei Beendigung des Reinigungsbetriebs den Hochdruckreiniger ausschalten. Bei Arbeiten am T-Racer diesen zusätzlich von der Hochdruckpistole trennen.
- Maximale Wassertemperatur 60 °C (beachten Sie die Hinweise ihres Hochdruckreinigers).

Gerätebeschreibung

Prüfen Sie beim Auspacken den Packungsinhalt auf fehlendes Zubehör oder Beschädigungen. Benachrichtigen Sie bei Transportschäden bitte Ihren Händler.

→ Siehe Seite 2, Abbildung 1

- 1 Gehäuse
- 2 Schieberegler Hovercraft-Effekt - Luftstrom Regler
- 3 Handgriff
- 4 Drehgriff Power (zur Höhenverstellung der Düsen)
- 5 Bajonettanschluss mit Sicherungshülse
- 6 Verlängerungsrohre (2 Stück)
- 7 Rotorarm
- 8 Sicherungsklammer
- 9 Schutzgitter
- 10 Gelbe Hochdruckdüsen (2 Stück)
- 11 Graue Hochdruckdüsen (2 Stück)
- 12 Blende für Lüftungsschlitz

Vorbereiten

Auswahl der Hochdruckdüsen

Damit ein störungsfreier Betrieb mit Ihrem Hochdruckreiniger möglich ist, müssen Sie die passenden Hochdruckdüsen verwenden.

Hinweis: Nenndruck (p): Siehe Betriebsanleitung oder Typenschild Ihres Hochdruckreinigers.

Hochdruckreiniger mit Nenndruck (p) von 13 MPa (130 bar) bis 16 MPa (160 bar)
z.B.: K 6 – K 7, Kärcher 600 – Kärcher 770

→ Gelbe Hochdruckdüsen verwenden.

Hinweis: Die gelben Hochdruckdüsen sind bereits montiert.

Hochdruckreiniger mit Nenndruck (p) weniger als 13 MPa (130 bar)
z.B.: K 4 – K 5, Kärcher 201 – Kärcher 560

→ Graue Hochdruckdüsen verwenden.

Hochdruckdüsen wechseln

→ Abbildung 2

- a Klammer entfernen.
- b Gelbe Hochdruckdüse herausziehen.
- c Graue Hochdruckdüse einsetzen.
- d Klammer montieren.

Anwendung

Hinweis: Bei Saugbetrieb des Hochdruckreinigers unbedingt zusätzlich den KÄRCHER-Wasserfilter (Bestell Nr.:4.730-059.0) verwenden.

Bodenflächen reinigen

Den T-Racer mit den Verlängerungsrohren an der Hochdruckpistole befestigen.

→ Abbildung 3

- 1 Die beiden Verlängerungsrohre zusammenschrauben.
- 2 Verlängerungsrohr auf den Bajonettanschluss des T-Racers drücken.
- 3 Dann um 90° drehen, bis es einrastet.
- 4 Die Sicherungshülse festdrehen.

→ Abbildung 4

- 1 Verlängerungsrohr in den Bajonettanschluss der Hochdruckpistole drücken.
- 2 Dann um 90° drehen, bis es einrastet.
- 3 Die Sicherungshülse festdrehen.

Hinweise zur Reinigung

- Freiflächen vor der Verwendung des T-Racers abkehren, um eine Beschädigung der Düsen zu vermeiden.
- Vor Verwendung auf empfindlichen Flächen (z.B. Holzflächen) an unauffälliger Stelle testen, um mögliche Oberflächenveränderungen rechtzeitig zu bemerken.
- Der T-Racer ist nicht zum Scheuern oder Schrubben geeignet!
- Drehgriff Power entsprechend der Reinigungsfläche einstellen
- Schieberegler Hovercraft-Effekt an den Untergrund anpassen.

Vorsicht

→ Abbildung 5

Nicht über freistehende Ecken und Kanten fahren!

Wandflächen reinigen

Den T-Racer direkt an der Hochdruckpistole befestigen.

- 1 Bayonettschluss des T-Racers in den Anschluss der Hochdruckpistole drücken.
- 2 Dann um 90° drehen, bis es einrastet.
- 3 Die Sicherungshülse festdrehen.

Vorsicht

- Abbildung 6

Halten Sie den T-Racer beim Reinigen von Wandflächen immer am Handgriff.

- Drehgriff Power entsprechend der Reinigungsfläche einstellen
→ Schieberegler Hovercraft-Effekt ganz nach rechts schieben.

Bedienelemente

Drehgriff Power

Mit dem Drehgriff Power wird der Abstand der Hochdruckdüsen zur Reinigungsfläche verändert.

Robuste Oberflächen (z.B. Fliesen, Beton, Stein)

- Abbildung 7

Drehgriff Power auf „MAX“ stellen.
Zur kraftvollen Reinigung hartnäckiger Verschmutzungen.

Empfindliche Oberflächen (z.B. Holz)

- Abbildung 8

Drehgriff Power auf „MIN“ stellen.
Zur schonenden Reinigung empfindlicher Flächen.

Schieberegler Hovercraft-Effekt

Mit dem Schieberegler werden die Lüftungsschlitzte im T-Racer Gehäuse geöffnet oder geschlossen. Dadurch wird der Hovercraft-Effekt geregelt.

- Abbildung 9

Schieberegler nach rechts bewegen.
Hovercraft-Effekt nimmt ab, bis der T-Racer auf dem Boden aufsitzt.

- Abbildung 10

Schieberegler nach links bewegen.
Hovercraft-Effekt nimmt zu, bis der T-Racer über dem Boden schwebt.

Tipp

Sie können die Verlängerungsrohre mit jedem Kärcher Zubehör verwenden.

Hilfe bei Störungen

Hochdruckreiniger baut keinen Druck auf oder pulsiert.

- Bauen Sie die Hochdruckdüsen aus, prüfen Sie die Hochdruckdüsen auf Beschädigungen, spülen Sie den T-Racer mit klarem Wasser durch und bauen Sie anschließend die Hochdruckdüsen wieder ein.

General information

 Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

Proper use

The T-Racer can be used with all Kärcher Consumer high-pressure cleaners; preferably with appliances of classes K4 to K7. You will need an additional adapter for appliances manufactured before 1991 (order no. 4.762-062).

The T-Racer is ideally suited for the cleaning of floor and wall surfaces made of different materials, such as wood, plastic, concrete, tiles, and natural stone, as well as for cleaning Japanese gardens and pebbled surfaces. Use the T-Racer exclusively in your private household.

Symbols



Danger!

Do not hold under the edge of the T-Racer when it is on!

Environmental protection

 The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.

 Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose of your old appliances using appropriate collection systems.

Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

www.kaercher.com/REACH

Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase.

Spare parts

Use only original KÄRCHER spare parts. You will find a list of spare parts at the end of these operating instructions.

Safety instructions

- *Please observe the safety instructions of your high pressure cleaner.*
- *Only trigger the high-pressure jet at the high-pressure gun if the T-Racer is located on the surface to be cleaned.*
- *There must be no persons in the immediate vicinity of the cleaning head.*
- *Beware of the recoil force! Ensure a stable position and firmly hold the high pressure gun with the extension tube or the handle.*
- *Switch off the high-pressure cleaner when you finish cleaning. If you are using the T-Racer then disconnect the same from the high-pressure gun.*
- *Maximum water temperature 60 °C (please observe the instructions of your high pressure cleaner).*

Description of the Appliance

When unpacking the product, make sure that no accessories are missing and that none of the package contents have been damaged. If you detect any transport damages please contact your dealer.

→ See page 2, illustration 1

- 1 Casing
- 2 Slide controller Hoovercraft effect - air-flow controller
- 3 Handle
- 4 Turning handle "power" (to adjust the height of the nozzles)
- 5 Bayonet connection with safety cover
- 6 Extension tubes (two tubes)
- 7 Rotor arm
- 8 Safety clip
- 9 Protective grid
- 10 Yellow high pressure nozzles (2 pieces)
- 11 Grey high-pressure nozzles (2 pieces)
- 12 Aperture for ventilation slots

Preparing the Appliance

Selecting the high pressure nozzles

You need to use the matching high pressure nozzles to ensure that your high pressure cleaner works properly.

Note: Nominal pressure (p): See Operating Instructions or type plate of your high pressure cleaner.

High-pressure cleaner with nominal pressure (p) of 13 MPa (130 bar) to 16 MPa (160 bar)

e.g.: K 6 – K 7, Kärcher 600 – Kärcher 770

→ Use yellow high-pressure nozzles.

Note: The yellow high-pressure nozzles have already been installed.

High-pressure cleaner with nominal voltage (p) lesser than 13 MPa (130 bar)

e.g.: K 4 – K 5, Kärcher 201 – Kärcher 560

→ Use grey high-pressure nozzles.

Changing the high pressure nozzles

→ Illustration 2

- a Remove the clip.
- b Pull out the yellow high-pressure nozzle.
- c Insert the grey high-pressure nozzle.
- d Reinsert the clip.

Application

Note: Always use Kärcher water filter (order no. 4.730-059.0) during suction operations of the high-pressure cleaner.

Cleaning floor surfaces

Fasten the T-Racer to the high-pressure gun using the extension pipes.

→ Illustration 3

- 1 Screw the two extension pipes together.
- 2 Press the extension pipe into the bayonet catch of the T-Racer.
- 3 Turn it by 90° until it locks into place.
- 4 Tighten the safety cover.

→ Illustration 4

- 1 Press the extension pipe into the bayonet catch of the high pressure gun.
- 2 Turn it by 90° until it locks into place.
- 3 Tighten the safety cover.

Tips for cleaning

- Outdoor surfaces should be swept before the T-Racer is used to avoid damaging the high-pressure nozzles.
- Prior to use on sensitive surfaces (e.g. wooden surfaces), test the product on an imperceptible spot, in order to promptly detect any changes in the surface.
- The T-Racer is not suited for scouring or scrubbing!
- Adjust the turning handle "power" as per the surface to be cleaned
- Adapt the slide controller Hoovercraft effect to the ground.

Caution

→ Illustration 5

Do not run over protruding corners!

Cleaning wall surfaces

Fasten the T-Racer directly to the high-pressure gun.

- 1 Press the bayonet connection of the T-Racer into the connection of the high-pressure gun.
- 2 Turn it by 90° until it locks into place.
- 3 Tighten the safety cover.

Caution

- Illustration 6

Always hold the T-Racer at the handle while cleaning the walls.

- Adjust the turning handle "power" as per the surface to be cleaned
- Slide the slide controller Hoovercraft effect all the way to the right.

Control elements

"Power" turning handle

The turning handle "power" is used to change the distance of the high-pressure nozzles to the surface to be cleaned.

Robust surfaces (for e.g. tiles, concrete, stone)

- Illustration 7

Set turning handle "power" to "MAX".
For the effective cleaning of hard-to-remove contamination.

Sensitive surfaces (for e.g. wood)

- Illustration 8

Set turning handle "power" to "MIN".
For the gentle cleaning of sensitive surfaces.

Slide controller Hoovercraft effect

Use the slide controller to open and close the ventilation slots in the T-Racer casing.
This regulates the Hoovercraft effect.

- Illustration 9

Move the slide controller to the right.
The Hoovercraft effect decreases until the T-Racer touches the floor.

- Illustration 10

Move the slide controller to the left.
The Hoovercraft effect increases until the T-Racer hovers above the floor.

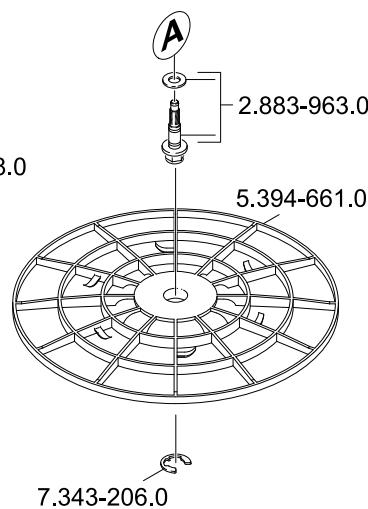
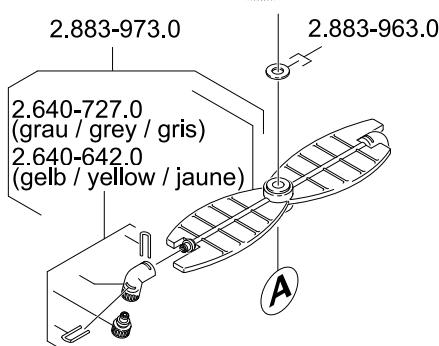
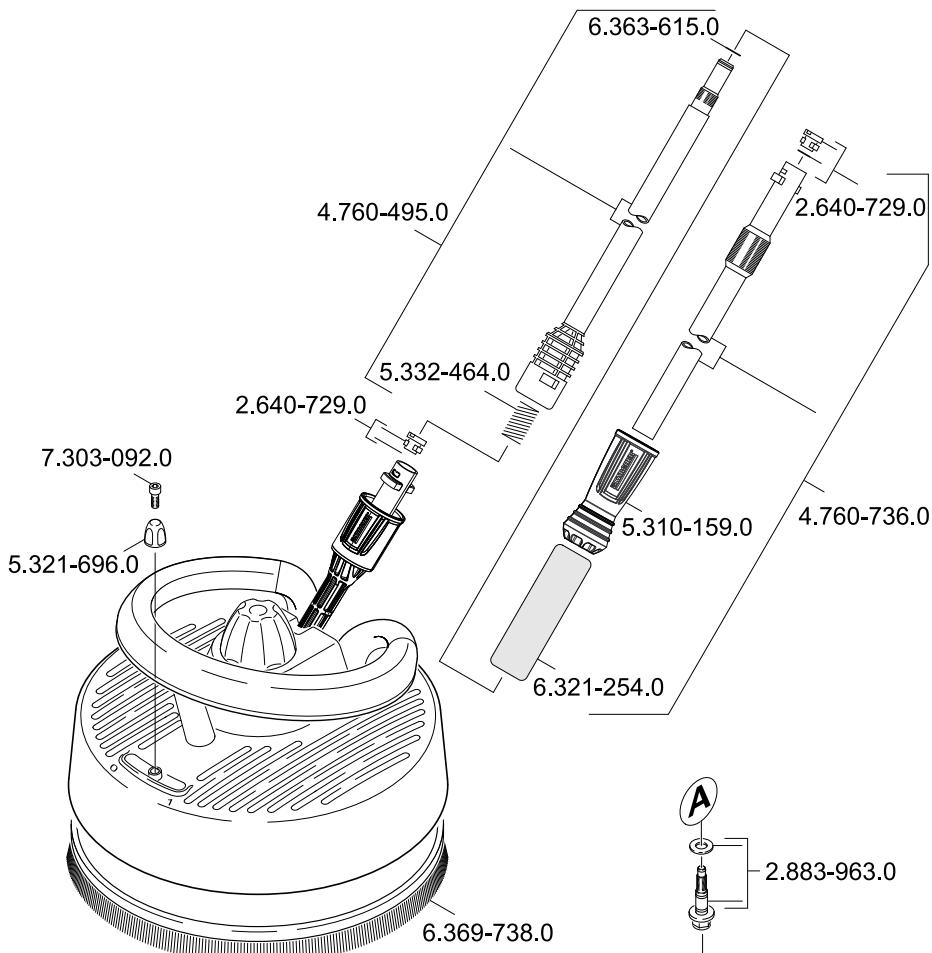
Tip

You can use the extension pipes with any other Kärcher accessory.

Troubleshooting

High-pressure cleaner does not build up the pressure or is vibrating.

- Dismantle the high-pressure nozzles, check the high-pressure nozzles for damage, rinse the T-Racer with clean water then reinstall the high-pressure nozzles.





<http://www.kaercher.com/dealersearch>

